

Produktgruppe

Strålingsbeskyttelse mot underkroppen



Produkter

UT3060SET / UT3075SET / UT3090SET / UT3060SL / UT3075SL / UT3090SL

UT5001-SI /

UT 60-serien

UT6001 / UT6001-66 / UT6010 / UT6020 / UT6030 / UT6031 / UT6032

UT6260 / UT6261

UT69-serien /

UT6901 / UT6902 / UT6904

UT70-serien



www.mavig.com/eifu

DE

Vielen Dank, dass Sie sich für MAVIG entschieden haben. Die Gebrauchsanweisung finden Sie unter dem Link der Überschrift.

EN

Thank you for buying MAVIG products. The instruction for use can be found under the link in the headline.

BG

Благодарим Ви за закупените продукти на MAVIG. Ръководството за употреба може да изтеглите от линка в заглавието.

CS

Děkujeme vám za zakoupení výrobků MAVIG. Návod k použití naleznete prostřednictvím odkazu v nadpisu.

DA

Tak fordi, du har købt MAVIG-produkter. Instruksen til brug kan findes under linket i overskriften.

ET

Täname, et soetasite ettevõtte MAVIG toote. Kasutusjuhised leiata pealkirjas olevalt lingilt.

ES

Le damos las gracias por comprar productos de MAVIG. Las instrucciones pueden encontrarse en el enlace en el titular.

FI

Kiitos, että ostit MAVIG-tuotteita. Käyttöohje löytyvät otsikon linkistä.

FR

Merci d'avoir acheté des produits MAVIG. Vous trouverez le mode d'emploi sous le lien dans le titre.

EL

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας στα προϊόντα της MAVIG. Οι οδηγίες χρήσης είναι διαθέσιμα μέσω του συνδέσμου που αναγράφεται στον τίτλο.

HU

Köszönjük, hogy MAVIG terméket vásárolt. A használati útmutató a fejlécben szereplő hivatkozáson keresztül érhető el.

IT

Grazie per aver acquistato prodotti MAVIG. Le istruzioni per l'uso possono essere consultati al link sul titolo.

LT

Ačiū, kad įsigijote MAVIG produktą. Naudojimo rasite atvėrę pavadinime esančią nuorodą.

LV

Paldies, ka iegādājāties MAVIG produktus. Lietošanas instrukciju meklējiet virsrakstā iekļautajā saitē.

NL

Hartelijk dank voor het kopen van MAVIG-producten. De gebruiksaanwijzing vindt u via de link in de kop.

NO

Takk for at du har valgt MAVIG-produkter. Instruksjonene for bruk er tilgjengelige under lenken i overskriften.

PL

Dziękujemy za zakup produktów MAVIG. Instrukcja dotycząca obsługi znajduje się w linku w nagłówku.

PT

Obrigado por comprar produtos da MAVIG. As instruções de utilização estão disponíveis na ligação que se encontra no título.

RO

Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor MAVIG. Instrucțiunile de utilizare se găsesc în link-ul din titlu.

SV

Tack för att du köper MAVIG-produkter. Bruksanvisningen finns under länken i rubriken.

SK

Ďakujeme vám, že si kupujete výrobky spoločnosti MAVIG. Návod na použitie nájdete na odkaze v záhlaví.



ANSVARSFRAKRIVELSE

Kjære kunde

Takk for at du valgte et MAVIG-produkt. Les dette dokumentet nøye, og følg alle relevante sikkerhetsinstruksjoner og meldinger.

Håndboken er en del av produktet og må derfor oppbevares på et sted i nærheten av det slik at viktig informasjon og sikkerhetsinstruksjoner for bruk kan bli slått opp når som helst.

Ikke gi produktet videre til tredjeparter uten den gyldige bruksanvisningen.

Ta kontakt hvis du har spørsmål eller kommentarer om produktene våre.

Kontaktinformasjon

Hvis du har spørsmål eller kommentarer, finner du kontaktinformasjon til ditt lokale MAVIG-datterselskap på slutten av denne håndboken.

Ansvarsfraskrivelse

Innholdet i denne håndboken er kun til informasjon. Produktene som beskrives, kan endres uten varsel i løpet av kontinuerlig utvikling.

MAVIG påtar seg bare garanti for denne håndboken og produktene innenfor omfanget av produsentens ansvar.

MAVIG er ikke ansvarlig for uautoriserte modifikasjoner gjort på produktet eller bruk av produktet til utilsiktede formål. MAVIG kan ikke holdes ansvarlig for feil drift og modifikasjoner. Siden uheldige modifikasjoner kan påvirke den korrekte driften, sikkerheten eller påliteligheten til produktet, krever produktmodifikasjoner skriftlig godkjenning fra MAVIG.

Endringer

MAVIG-produkter blir stadig videreutviklet. MAVIG forbeholder seg retten til å endre håndboken, emballasjen, utstyret eller tekniske spesifikasjoner og leveringsomfang uten forvarsel.

Oversettelser

Originaldokumentet er på tysk. Ved oversettelse skal den tyske versjonen forbli den autoritative versjonen.

Opphavsrett og varemerker

Med enerett. Disse instruksjonene er beskyttet av opphavsrett. MAVIG er et registrert varemerke. Alle andre varemerker som er nevnt i disse instruksjonene, tilhører den respektive produsenten.

INDEKS

1.	Generell informasjon	5
1.1.	Produsent	5
1.2.	Drift og operatør	5
1.3.	Symboler, sikkerhets- og advarselsinstruksjoner	5
1.4.	Rapporteringskrav i henhold til forordning (EU) 2017/745	5
2.	Produktinformasjon	6
2.1.	Produktbeskrivelse	6
2.2.	Bruksområde	6
2.3.	Kontraindikasjoner og unntak	6
2.4.	Identifikasjon	6
2.5.	CE-merke	6
2.6.	Tilbehør og reservedeler	6
3.	Installasjon og bruk	7
3.1.	Brukermiljø	7
3.2.	Installasjon, tilkoblingsmetoder, tilkoblinger	7
3.3.	Rengjøring, desinfisering, sterilisering	7
3.3.1.	Rengjøring	7
3.3.2.	Desinfeksjon	7
3.4.	Vedlikehold og reparasjon	8
3.5.	Kalibrering og verifisering	8
3.6.	Garanti	8
4.	Lagring, transport, holdbarhet	9
5.	Tekniske data	9
6.	Avvikling og avhending	9

1. Generell informasjon

1.1. Produsent MAVIG GmbH
Stahlgruberring 5
81829 München
Tyskland

Telefon +49 (0) 89 420 96 - 0
Faks +49 (0) 89 420 96 - 200

e-post *info@mavig.com*
Nettsted *www.mavig.com*

1.2. Drift og operatør

Bare personell med relevant opplæring kan betjene, rengjøre og desinfisere produktet (medisinsk og radiologisk teknisk kunnskap i samsvar med landsspesifikke forskrifter).

Bruksanvisningen er kun gyldig etter en riktig utført første igangkjøring.

Produktet må rengjøres grundig og desinfiseres før førstegangsbruk.

1.3. Symboler, sikkerhets- og advarselsinstruksjoner

SIKKERHETSR ELEVANT

Sikkerhetsrelevante instruksjoner er obligatoriske og må følges. Manglende overholdelse kan føre til **personskade** eller **død** for én eller flere personer. Du må lese og forstå disse instruksjonene før du starter systemene.

FORSIKTIGHE TSREGEL

Forsiktighetsregler må følges, ellers kan enheten bli **skadet** eller **fungere feil**. Du må lese og forstå disse instruksjonene før du starter opp systemet.



Medisinsk utstyr

Indikerer at produktet er en medisinsk utstyr.

1.4. Rapporteringskrav i henhold til forordning (EU) 2017/745

I samsvar med gjeldende lovbestemmelser, må alvorlige hendelser som har oppstått i forbindelse med et MAVIG medisinsk utstyr, rapporteres til MAVIG og til de ansvarlige nasjonale myndighetene i landet der brukeren er aktiv. I denne forstand er hendelser rapporterbare hvis bruken av det medisinske utstyret direkte eller indirekte førte til, kan ha ført til eller kan føre til døden eller midlertidig eller permanent alvorlig forverring av pasientens, brukerens eller den andre persons helsestand.

2. Produktinformasjon

2.1. Produktbeskrivelse

Informer deg selv om produktvarianter og teknisk ytelse i produktdatabladene og produktkatalogene på nettstedet www.mavig.com.

2.2. Bruksområde

Strålingsbeskyttelse mot underkroppen brukes til stasjonær beskyttelse av medisinsk personell mot ioniserende stråling. Produktene er designet for bruk i luftkondisjonerte helsetjenester som klinikker, sykehus og medisinsk praksis. Produktene brukes kun av medisinske fagpersoner som leger og assistenter.

2.3. Kontraindikasjoner og unntak

Ingen andre formål enn det som er beskrevet, er ikke ment. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som oppstår.

2.4. Identifikasjon

Produktet kan identifiseres tydelig ved å bruke typeskiltet/produktetiketten som er festet på produktet. Der vil du finne minst følgende informasjon:

produktets navn,
produsent og adresse,
serienummer

2.5. CE-merke



Produktene oppfyller kravene i EUs forskrift om medisinsk utstyr 2017/745 (MDR). Produktets CE-samsvar samsvarer med CE-symbolet på etiketten.

2.6. Tilbehør og reservedeler

Bare originale komponenter og reservedeler fra produsenten må brukes med hensyn til dette produktet. Manglende overholdelse av denne instruksjonen vil frita produsenten fra ethvert ansvar eller garantiforpliktelser. Operatøren forplikter seg til å sikre at enheten bare brukes med tillatte reservedeler. Bruk av uautoriserte deler innebærer ukjente risikoer og må unngås til enhver tid.

For informasjon om tilgjengelige reservedeler og tilbehør, se databladene våre, som er tilgjengelige på nettstedet vårt www.mavig.com eller kontakt oss på:

e-post info@mavig.com eller telefon +49 (0) 89 420 96 – 0

SIKKERHETS ELEVANT

Bruk av reservedeler fra tredjeparter kan påvirke sikkerheten og føre til skade, feil funksjon eller total svikt av produktet. Bruk kun originale reservedeler!

3. Installasjon og bruk

3.1. Brukermiljø

Under bruk av dette produktet bør romtemperaturen og fuktigheten ligge i et område for normale arbeids- og leveforhold.

3.2. Installasjon, tilkoblingsmetoder, tilkoblinger

MAVIG-produktet/-systemet må settes opp riktig i samsvar med monteringsanvisningen som følger med produktet/systemet. Unnlatelse av å følge instruksjonen kan føre til at systemet er ustabilt og/eller betyr at dets funksjon reduseres.

For å følge UT-Systems er en installasjonshåndbok tilgjengelig:

UT System **-dokument**

UT60-serien / UT6260 / UT6261

UKS11Oxx

3.3. Rengjøring, desinfisering, sterilisering

3.3.1. Rengjøring

For å tørke av alle overflater:

- Bruk myke kluter som er frie for partikler og rester av andre rengjøringsmidler til rengjøring.
- Bare fukt kluten litt. Om nødvendig, bruk en mild såpeoppløsning eller kommersielt tilgjengelig vaskemiddel.
- Forsikre deg om at det ikke søles væske under rengjøringen og trenger inn i enheten.
- Gni deretter overflatene tørre med en klut.

FORSIKTIGHE TSREGEL

Skader på produktet

For å unngå skade på produktet skal det ikke brukes aggressive, slipende, etsende, blekende, alkaliske, sure eller etsende midler (f.eks. løsemidler, acetater, skuremidler, klor osv.).

3.3.2. Desinfeksjon

Bruk kun desinfeksjon av servietter.

- Ingen væske kan trenge inn i produktet.
- Den anvendte opparbeidelsesprosessen må være i samsvar med gjeldende juridiske forskrifter og retningslinjer.
- Hygieneprosedyrer og betingelser er operatørens ansvar og må bestemmes av ham.
- Forsikre deg om at materialene som brukes, er compatible (f.eks. rustfritt stål, aluminium, plast, blyakryl, blyglass, PVC, naturlig, silikon eller syntetisk gummi, forkrommede, malte eller belagte overflater).
- I tvilstilfeller må du teste produktets egnethet på et lite iøynefallende sted.

**FORSIKTIGHE
TSREGEL****Overflateskader**

Den kombinerte bruken av forskjellige desinfeksjonsmidler og/eller desinfeksjonsmidler og rengjøringsmidler kan svekke produktets ytelse eller skade produktets overflater.

3.4. Vedlikehold og reparasjon

MAVIG GmbH distribuerer kun produktene sine gjennom autoriserte forhandlere. Disse forhandlerne har den nødvendige kunnskapen for service, vedlikehold og reparasjon av produktet. Kontakt din autoriserte forhandler først i tilfelle du trenger noen av de ovennevnte tjenestene.

Beskyttelse av underkroppen bør kontrolleres for funksjonalitet regelmessig, minst hver 3. måned.

Tegn på en defekt kan være sprekker i PVC-borehullfôringen og brudd/hull i strålingsbeskyttelsesmaterialet inne i lamellen. Dette kan f.eks. B. kontrolleres ved å ta røntgen av lamellen.

Vær også oppmerksom på de landsspesifikke kravene til gjentatt testing av strålevernssystemer.

**FORSIKTIGHE
TSREGEL****Skader på overflaten**

Ved overflatefeil må underkroppsbeskyttelsen tas ut av drift.

3.5 Kalibrering og verifisering**FORSIKTIGHE
TSREGEL**

Sjekk for synlige skader før bruk av produktet. Ikke bruk et skadet produkt!

3.6. Garanti

Våre generelle forretningsbetingelser gjelder. Disse skal være tilgjengelige for operatøren senest etter fullføring av salgskontrakten.

MAVIG garanterer sikkerheten og påliteligheten til produktet/systemet utelukkende på følgende grunnlag:

- Produktet/systemet brukes utelukkende til det tiltenkte formålet og bruken samsvarer med informasjonen i denne bruksanvisningen.
- Det brukes kun opprinnelige autoriserte reservedeler eller tilbehør som spesifisert av MAVIG. Bruk av uautoriserte deler innebærer ukjente risikoer og må unngås til enhver tid.
- Ingen uautoriserte strukturelle eller andre endringer skal gjøres på produktet/systemet. Uautoriserte endringer eller modifikasjoner på produktet er forbudt av sikkerhetsgrunner.
- Produktet/systemet må kontrolleres regelmessig og gjennomgå service på de angitte tidspunktene.

Produsentens garantiperiode for utførelse og materialer er 24 måneder.

4. Lagring, transport, holdbarhet

Lagres bare i lukkede eller dekkede rom.

Transport- og lagringsforhold: - Temperatur: fra -20 °C til +70 °C
- Relativ luftfuktighet: maks 95 %
- Lufttrykk: fra 700 hPa til 1060 hPa

I tjeneste:
- Temperatur: fra 10 °C til 40 °C
- Relativ luftfuktighet: fra 20 % til maks 75 %
- Lufttrykk: fra 700 hPa til 1060 hPa

Bruk bare lagringssystemer som er godkjent av MAVIG. Strålingsbeskyttelsen må under ingen omstendigheter plasseres på ujevne overflater, over skarpe kanter eller i umiddelbar nærhet av varmekilder.

5. Tekniske data

Informer deg selv om produktets tekniske ytelse i produktdatabladene og produktkatalogene, som er publisert på nettstedet www.mavig.com eller kontakt oss på:

e-post	info@mavig.com	telefon	+49 (0) 89 420 96 - 0
--------	--	---------	-----------------------

6. Avvikling og avhending

Enheten må tas ut av drift hvis den er skadet eller ikke har bestått vedlikeholdstesten.

Enheten må kastes i samsvar med landsspesifikke forskrifter.

Ta gjerne kontakt med oss hvis du har spørsmål:

e-post	info@mavig.com	telefon	+49 (0) 89 420 96 - 0
--------	--	---------	-----------------------



MAVIG GmbH Headquarters

PO Box 82 03 62
81803 Munich
Germany

Stahlgruberring 5
81829 Munich
Germany

Phone +49 (0) 89 420 96 0
Fax +49 (0) 89 420 96 200
e-Mail info@mavig.com

Nordic & Baltic Countries MAVIG Nordic

Stockholm
Sweden

Phone +46 (0) 722 25 25 68
e-Mail larsson@mavig.com

Benelux, GB, Ireland MAVIG B.V.

Mercuriusweg 86
2516 AW Den Haag
Netherlands

Phone +31 (0) 70 33 11 688
Mobile +31 (0) 61 595 43 48
e-Mail simmonds@mavig.nl

France MAVIG France SARL

66, Ave. des Champs Elysées
F-75008 Paris
France

Phone +33 (0)1 30 59 46 23
Fax +33 (0)1 30 59 46 23
e-Mail info@mavig.fr

Southeast Europe MAVIG Southeast Europe

Ljubljana
Slovenia

Phone +386 (40) 6 33 900
e-Mail dejak@mavig.com

China MAVIG Healthcare Beijing Co., Ltd.

Room #1010, Floor 9
#609 Wang Jing Yuan
Chaoyang District
Beijing 100102, P.R.China

Phone +86 - 10 - 64 78 19 21
Fax +86 - 10 - 64 78 19 21
Mobile +86 - 13 70 122 85 86
e-Mail zhang@mavig.com

REPRESENTATION

USA & Canada

Ti-Ba Enterprises, Inc.

25 Hytec Circle
Rochester, NY 14606
USA

Phone +1 (585) 247 1212
Fax +1 (585) 247 1395
e-Mail mavigusteam@mavig.com

Middle East & Northern Africa Mena Medical Development

Ashrafieh - Adlieh Square - Alfara St.
- Alboustany Building, 5th floor
Beirut
Lebanon

Phone +961 14 23 499
Fax +961 14 26 499
e-Mail mavig@mena-md.com

Russian Federation

AO Sante Medical Systems

Novodmitrovskaya 2, bld.1
127015 Moscow
Russia

Phone +7 499 551 55 73/75
e-Mail info@sante.ru

www.mavig.com